

Presuda Suda (treće vijeće) od 4. ožujka 2015. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Consiglio di Stato – Italija) – Ministero dell’Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare i dr. protiv Fipa Group srl, Tws Automation srl, Ivan srl

(Predmet C-534/13) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Članak 191. stavak 2. UFEU-a — Direktiva 2004/35/EZ — Odgovornost za okoliš — Nacionalno zakonodavstvo koje ne propisuje mogućnost upravnog tijela da naloži vlasnicima onečišćenih zemljišta koji nisu sudjelovali u tom onečišćenju provođenje mjera sprečavanja i otklanjanja i koje propisuje samo obvezu naknade troškova za mjere koje provede upravno tijelo — Spojivost s načelom onečišćivač plaća, načelom opreznosti, načelom preventivnog djelovanja i načelom da se šteta nanese na okolišu popravljajući ponajprije na samom izvoru)

(2015/C 138/14)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je uputio zahtjev

Consiglio di Stato

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Ministero dell’Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ispra – Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale

Tuženici: Fipa Group srl, Tws Automation srl, Ivan srl

uz sudjelovanje: Comune di Massa, Regione Toscana, Provincia di Massa Carrara, Comune di Carrara, Arpat – Agenzia regionale per la protezione ambientale della Toscana, Ediltecnica Srl, Versalis SpA, Edison SpA

Izreka

Direktivu 2004/35/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o odgovornosti za okoliš u pogledu sprečavanja i otklanjanja štete u okolišu treba tumačiti na način da nije protivna nacionalnom propisu kao što je onaj u glavnom postupku koji, u slučaju kada nije moguće utvrditi osobu odgovornu za onečišćenje zemljišta ili nije moguće od nje ishoditi mjere otklanjanja, ne omogućuje nadležnom tijelu da naloži vlasniku koji nije odgovoran za onečišćenje poduzimanje hitnih mjera sigurnosti i sanacije, već je on odgovoran samo za naknadu troškova u vezi s mjerama koje poduzme nadležno tijelo do visine tržišne vrijednosti područja, određene nakon provođenja tih mjera.

⁽¹⁾ SL C 359, 7.12.2013.

Presuda Suda (deseto vijeće) od 4. ožujka 2015. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Administratīvā rajona tiesa – Latvija) – SIA „Oliver Medical” protiv Valsts ieņēmumu dienests

(Predmet C-547/13) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Uredba (EEZ) br. 2658/87 — Zajednička carinska tarifa — Tarifno razvrstavanje — Kombinirana nomenklatura — Tarifni brojevi 8543, 9018 i 9019 — Laserski i ultrazvučni aparati kao i njihovi dijelovi i pribor)

(2015/C 138/15)

Jezik postupka: letonski

Sud koji je uputio zahtjev

Administratīvā rajona tiesa